

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

| | |
|--|---------------------|
| SESSION 2005 | Page 1/2 |
| BTS Assistant de Direction | Durée : 3h00 |
| Epreuve : LVE : ALLEMAND groupe 3 CORRIGE | Coef : 2 |

1 – COMPTE RENDU (8 points)

Les éléments suivants constituent les informations essentielles du document proposé :

- Depuis trente ans, il y a en Allemagne plus de décès que de naissances. Ce phénomène a été masqué par un fort taux d'immigration.
- Même si l'immigration venue de l'Est devait se poursuivre, le solde démographique resterait négatif.
- Les causes sont :
 - l'accroissement de la durée moyenne de vie
 - un taux de natalité très bas depuis 30 ans (1,4 enfant par femme)
- Ce sont surtout les femmes les plus diplômées qui n'ont pas d'enfants en raison de :
 - la mutation des valeurs (individualisme croissant et importance de la carrière pour les femmes)
 - le coût des enfants
 - le retour à la vie active très tardif des femmes allemandes après avoir élevé leurs enfants
- En Allemagne, le taux des femmes en activité n'est que de 59 % et il existe encore des possibilités non exploitées pour concilier emploi et famille.

Les fautes de français ne seront pas pénalisées.

2 – TRADUCTION (4 points)

| | |
|---|-----------------|
| Si l'on recherche les causes de ce changement démographique, ces chiffres amènent à se demander | 2 points |
| pourquoi, en Allemagne- et ailleurs-, ce sont avant tout les femmes hautement qualifiées | 1 point |
| qui mettent si peu d'enfants au monde | 1 point |
| Le changement des valeurs devrait être un facteur fondamental. | 2 points |
| C'est avant tout l'individualisation croissante de la société | 1 point |
| qui réduit la place de la famille. | 1 point |

Les fautes de français ne seront pas pénalisées.

Total : 8 points à diviser par 2 = 4 points

| | |
|--|--------------|
| SESSION 2005 | Page 2/2 |
| BTS Assistant de Direction | Durée : 3h00 |
| Epreuve : LVE : ALLEMAND groupe 3 CORRIGE | Coef : 2 |

3 – EXPRESSION (8 points)

Le correcteur accordera le maximum de points à un texte intelligible, répondant aux consignes données et respectant les règles de présentation, même s'il comporte des erreurs sur la langue.